

**IN THE HIGH COURT OF PUNJAB AND HARYANA
AT CHANDIGARH**

108

**Civil Revision No.3063 of 2021
Date of decision:02.12.2021**

Subhash Chand alias Guddu

...Petitioner

Versus

Raj Rani and others

...Respondents

CORAM: HON'BLE MR. JUSTICE ANIL KSHETARPAL

**Present: Mr. Parvinder Singh, Advocate,
for the petitioner.**

ANIL KSHETARPAL, J (Oral)

Defendant no.1 in a suit for declaration assails the correctness of the order passed by the learned trial Court on 18.11.2021.

The dispute in the civil suit is with regard to the validity of the Will which is written in 'Urdu' language. The aforesaid Will has already been produced and proved as shown in the trial court record. Defendant no.1 filed an application for permission to prove the translation of the Will in 'Gurumukhi' transcript. The aforesaid translation is already on the record as Ex.D2.

It is the original document which is required to be produced and proved. The translated copy of the document is only to help the Presiding Judge to understand the contents, thereof. Hence, there is no requirement of separately proving the correctness of the translation. If, any of the party to the suit has any dispute about the correctness of the translation, they can produce their own translation for the examination of the Court.

Keeping in view the aforesaid facts, the revision petition is disposed of with the observations that if the Presiding Judge does not understand the 'Urdu' language, he shall be at liberty to get it translated or read over from the official translator.

Needless to observe that the observations made by the trial court while dismissing an application for permission to lead additional evidence, shall not be constructed as an expression of opinion on the merits of the case.

All the pending miscellaneous applications, if any, are also disposed of.

December 02, 2021
nt

(ANIL KSHETARPAL)
JUDGE

Whether speaking/reasoned : Yes/No

Whether reportable : Yes/No